

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 3 (1885)  
**Heft:** 116

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 5. Dezember — Berne, le 5 Décembre — Berna, li 5 Dicembre

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel  
Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce  
Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halbj. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berne. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

#### Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes. Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

##### Mortifikations-Begehren.

Unter'm 6. August 1885 stellte J. Lüchinger in Zofingen an die Ordre von J. Tobler in Bern auf die Spar- und Leihkasse Zofingen, als Bezogene, einen Wechsel aus für den Betrag von Fr. 135, zahlbar einen Monat nach der Ausstellung. Dieser Wechsel sei von J. Tobler nicht indossirt und auch nicht eingezogen worden.

Da dieser Wechsel von Letzterm vermisst und dessen Mortifikation verlangt wird, wird der unbekannte Inhaber desselben gerichtlich aufgefordert, solchen bis Samstag den 13. März 1886 dem Gerichtspräsidium Zofingen vorzulegen, widrigenfalls der Wechsel vom Bezirksgerichte ungültig und kraftlos erklärt würde.

Zofingen, den 2. Dezember 1885.

Der Gerichtspräsident:  
**G. A. Strähl.**  
Der Gerichtsschreiber:  
**Bachmann.**

##### Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce — Iscrizioni nel Registro di Commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**NB.** Für die auf Löschungen bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des radiations sont faites en caractères italiques. — Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.

##### Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

**1885.** 30. November. Die Firma „Heinrich Hagenbuch“ in Sellenbüren-Stallikon (S. H. A. B. 1883, pag. 230) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Johannes und Gottfried Hagenbuch von Elsau, in Sellenbüren, haben unter der neuen Firma Gebr. Hagenbuch in Sellenbüren-Stallikon eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1885 ihren Anfang nahm und das Geschäft (Mühlgewerb) wie bisher fortführt. Zur Vertretung ist allein befugt: Johannes Hagenbuch.

30. November. Reinhold Wettstein von Herrliberg, in Thalweil, ist Alleininhaber der Firma R. Wettstein in Thalweil. Natur des Geschäftes: Fabrikation seidener Foulards. Geschäftslokal: Vorhalb der Kirche im Institut.

30. November. Die Firma A. Schneebeli & C<sup>e</sup> in Affoltern a./A. (S. H. A. B. 1884, pag. 717) erteilt Prokura an Alfred Wissler von Sumiswald, Kt. Bern, wohnhaft in Affoltern.

30. November. Die Firma „Bünzli-Ritter, Negt.“ in Zürich (S. H. A. B. 1883, pag. 237) wird künftig nur noch Bünzli-Ritter zeichnen und nebst dem Handel in Müllereiartikeln noch einen « Sanitätsbazar » betreiben.

##### Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

**1885.** 1. Dezember. Aus dem Verwaltungskomitee der Aktiengesellschaft unter der Firma Evangelisches Vereinshaus in Burgdorf mit Sitz in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 598 und 750) sind ausgetreten: Célestin Girard, Kassier in Bern, und Bendicht Stettler in Burgdorf; an ihre Stellen sind eingetreten: Emil Steiger, Handelsmann in Burgdorf, als Kassier, und Johann Ritter, Schuhmachermeister in Rüegsau, als Beisitzer, welche mit den bisherigen Verwaltungskomitgliedern Arnold Bovet, Präsident in Bern, David Kientsch, Sekretär in Burgdorf, und Christian Neuhaus, Bei-

sitzer, ebenfalls in Burgdorf, die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch kollektive Zeichnung führen. Das Grundkapital beträgt dormalen Fr. 35,050, bestehend in 701 Aktien à Fr. 50.

Bureau Nidau.

1. Dezember. Inhaber der Firma Eug. Vuillemin in Madretsch ist Herr Eugène Vuillemin von Courgevau, wohnhaft in Madretsch. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation.

Bureau Thun.

30. November. Die Kollektivgesellschaft „J<sup>b</sup> Feller & Sohn“ in Thun (S. H. A. B. 1883, pag. 359) ist in Folge Austrittes des einten Gesellschafters Herr Jakob Feller erloschen. Inhaber der Firma Gottf<sup>e</sup> Feller in Thun ist Herr Gottfried Feller allii Beckh von Noflen, in Thun. Diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma J<sup>b</sup> Feller & Sohn. Natur und Lokal des Geschäftes bleiben die gleichen. — Die neue Firma erteilt Prokura an Herrn Rudolf Grossenbacher von Affoltern i./E., in Thun.

##### Kanton Luzern — Canton de Lucerne — Cantone di Lucerna

**1885.** 30. November. Inhaberin der Firma Ernestine Stadler in Luzern ist Fräulein Ernestine Stadler von Aadorf, Kt. Thurgau, wohnhaft in Luzern. Natur des Geschäftes: Confections pour dames. Geschäftslokal: Schwanenplatz Nr. 79.

1. Dezember. Inhaber der Firma Peter Leu-Müller in Luzern ist Peter Leu-Müller von und in Luzern. Natur des Geschäftes: Schirmfabrikation und Handschuhhandlung.

##### Kanton Glarus — Canton de Glaris — Cantone di Glarona

**1885.** 7. November. Kaspar Jenny-Dinner von Niederurnen, in Ziegelbrücke, Fritz Jenny-Dürst von Niederurnen, in Glarus, Kaspar Jenny, jun., von Niederurnen, in Ziegelbrücke, und Jakob Spörry-Streif von Fischenthal, in Vaduz, Fürstenthum Liechtenstein, haben unter der Firma Jenny, Spörry & C<sup>e</sup> mit Sitz in Ziegelbrücke eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1885 ihren Anfang nahm. Fritz Jenny-Dürst, Kaspar Jenny, jun. und Jakob Spörry-Streif sind unbeschränkt haftende Gesellschafter. Kaspar Jenny-Dinner ist Kommanditär mit dem Betrage von zweihunderttausend Franken. Natur des Geschäftes: Betrieb einer Baumwollspinnerei in Vaduz, Fürstenthum Liechtenstein.

##### Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Dornach

**1885.** 28. November. Inhaber der Firma D<sup>r</sup> O. Kully, Fürsprech in Dornach, ist D<sup>r</sup> juris Othmar Kully, Fürsprech und Notar, von Solothurn, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Advokatur-, Notariats- und Betreibungsbureau.

Bureau für den Registerbezirk Lebern

28. November. Die Kollektivgesellschaft Gebr. Leval, in Grenchen, mit Zweigniederlassung in Büren a./A., eingetragen im Handelsregister am Hauptniederlassungsort den 29. März 1883 und am Ort der Zweigniederlassung den 17. Mai 1883 und publizirt im *Schweiz. Handelsamtsblatt* vom 1. Mai und 29. Juni 1883 (pag. 501 und 782), ist in Folge Wegzug des einten Gesellschafters erloschen.

28. November. Inhaber der Firma I. Leval in Grenchen ist Isak Leval, Abrahams Sohn, von Kammersrohr, wohnhaft in Grenchen. Natur des Geschäftes: Schuhwaaren- und Kleiderhandlung. Geschäftslokal: In Grenchen an der Landstraße Gebäude Nr. 22. Diese Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma Gebr. Leval.

##### Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

**1885.** 1. Dezember. Inhaber der Firma J. Lüchinger in Basel ist Johannes Lüchinger von und in Basel. Natur des Geschäftes: Straßburger Sauerkrautfabrik. Geschäftslokal: Sempacherstraße 38.

## Appenzel I.-Rh. — Appenzel-Rh. int. — Appenzello int.

**1885.** 2. Dezember. Die Firma **Jakob Rechsteiner** in Appenzel, publiziert sub 9. April 1883 (S. H. A. B. pag. 391), ist in Folge Liquidation erloschen.

2. Dezember. Die Firma **E. Jul. Locher** in Appenzel, publiziert sub 13. August 1883 (S. H. A. B. pag. 883), ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

Bureau St. Gallen.

**1885.** 2. Dezember. Inhaber der Firma **D. B. Wild** in St. Gallen ist David Bernhard Wild von und in St. Gallen. Natur des Geschäfts: Fabrikation von Seiden- und Baumwoll-Stückereien und überseeische Agenturen. Geschäftslokal: Bahnhofstraße 13.

## Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

**1885.** 30. November. Aus dem Vorstände des Vereins **Schützenverein Davos** in Davos-Platz sind zurückgetreten: **Carl Demmer, Präsident; Jacob Lendi, Präsident-Stellvertreter, und Robert Eisenlohr, Aktuar und Kassier-Stellvertreter.** In der am 14. corr. statutengemäß stattgehabten Generalversammlung sind folgende Herren, als nunmehr den Vorstand bildend, gewählt worden: 1) A. O. Werdmüller, Präsident; 2) Anton Morosani, Präsident-Stellvertreter; 3) Ad. Garré, Aktuar und Kassier; 4) G. Laube, Aktuar- und Kassier-Stellvertreter; 5) Herrn. Hemkes, Aktuar- und Kassier-Stellvertreter, alle wohnhaft in Davos.

1. Dezember. Die Firma **G. Pirovino-Zarn** in Chur, eingetragen im Handelsregister am 28. März 1883 und publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 6. April 1883, pag. 377, hat den Betrieb des von ihr geführten Gasthauses abgegeben und nur noch das Geschäftsbureau beibehalten. Geschäftslokal: Zur Walhalla.

## Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Lenzburg.

**1885.** 2. Dezember. Die Firma „Die Söhne v. Gb. Hünerwadel (Les fils de Th. Hünerwadel)“ in Lenzburg (S. H. A. B. 1883, pag. 95) ist in Folge Todes des einen Inhabers **Walter Hünerwadel-Stéphani** in Lenzburg erloschen. Frau Wittve Anna Hünerwadel-Hünerwadel von und in Lenzburg und deren Kinder resp. Großkinder: **Carl Werner Hünerwadel-Huguenin** in Kumanova (Türkei); **Anna Bertschinger geb. Hünerwadel**, vertreten durch ihren Ehemann **Otto Bertschinger**, jünger, von und in Lenzburg; **Werner Marcus Hünerwadel-Ringier** in Lenzburg; **Johann Richard Hünerwadel** in Winterberg (Böhmen); **Emil Hünerwadel** in Lenzburg; **Wilhelm Hermann Hünerwadel** in Lenzburg; **Arnold Hünerwadel**, minderjähriger Sohn des verstorbenen **Arnold Hünerwadel-Meyer**, vertreten durch seinen Pfleger **Ernst Meyer** von und in Lenzburg, haben unter der Firma **Hünerwadel & Söhne** (Hünerwadel et fils) in Lenzburg eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1885 ihren Anfang genommen hat. Die neue Firma übernimmt Aktiva und Passiva der erloschenen Firma « Die Söhne v. Gb. Hünerwadel ». Zur Führung der verbindlichen Unterschrift sind einzig berechtigt **Werner Hünerwadel-Ringier** und **Emil Hünerwadel**. Natur des Geschäftes: Bleicherei, Färberei und Appretur. Geschäftslokal: Alte Bleiche Lenzburg.

## Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

**1885.** 30. November. Inhaber der Firma **Franz Frefel** in Illighausen ist **Franz Jean Frefel** von Wängi, wohnhaft in Illighausen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von feinem Maschinenstickereien.

2. Dezember. **Maurice L. Philipp** und **Ferdinand Philipp** sind in Folge freundschaftlicher Uebereinkunft von der **Direction der Ersten Schweizerischen Alpenmilch-Export-Gesellschaft** in Romanshorn (S. H. A. B. 1883, pag. 553) zurückgetreten und deren Unterschrift ist mit 30. November l. J. erloschen. In der Prokura-Zeichnung von **Ernst Frei** tritt keine Veränderung ein.

3. Dezember. Die Aktiengesellschaft **Kammgarnspinnerei Bürglen** in Bürglen hat in ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 17. November 1885 ihre Statuten revidiert und es ist hinsichtlich der im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 65 vom 7. Mai 1883, pag. 521, auszugsweise publizierten Verhältnisse die alleinige Aenderung zu konstatieren, daß zu den darin genannten Publikationsorganen das Schweiz. Handelsamtsblatt hinzugenommen worden ist.

## Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Mendrisio.

**1885.** 1<sup>o</sup> Dicembre. La procura ché la ditta **Fratelli Gondrand**, nelle sua filiale in Chiasso aveva conferito al Sig<sup>o</sup> **Modesto Reglin**, di Magadino, residente in Chiasso, in data 6 Settembre 1884 (F. u. s. di c. 1884, pag. 644), è annullata in seguito a trasloco del medesimo in eguale qualità nella casa di Basilea col 1<sup>o</sup> di Dicembre 1885. A suo successore viene nominato con regolare procura dalla detta ditta **Fratelli Gondrand** il Sig<sup>o</sup> **Federico Ludwig**, di Schiers, Grigioni, residente in Chiasso, che venne autorizzato a firmare per la ditta **Fratelli Gondrand**.

## Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Payerne.

**1885.** 30 novembre. Le chef de la maison **A. Monney**, à Payerne, est **Alfred Monney**, de Villars-le-Grand, domicilié à Payerne. Genre de commerce: Grains et farines. Magasin et bureau: Grande-Rue à Payerne.

Bureau de Vevey.

1<sup>er</sup> décembre. Sous la dénomination **Montreux Lawn Tennis Club** il a été formé le 31 octobre dernier, par statuts notariés Dupraz, une société (O. 716) à terme illimité avec siège à Montreux, dans le but de procurer la récréation, si recherchée des Anglais, du jeu appelé « Lawn Tennis ». Pour faire partie de la société il suffit d'être agréé par le conseil d'administration et d'adhérer aux statuts. Le fonds social est constitué par

les finances d'entrées, les contributions des associés et par les dons de ceux-ci ou de personnes étrangères à la société. Le sociétaire n'est engagé que pour les versements décidés et que décidera l'assemblée générale. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle. L'assemblée générale est convoquée au moins huit jours à l'avance par lettres adressées aux associés inscrits sur le registre matricule de la société ayant un domicile connu dans le district de Vevey. La société est dirigée et administrée par un conseil d'administration de cinq membres nommés par l'assemblée générale et rééligibles. Le conseil d'administration est valablement représenté vis-à-vis des tiers par la majorité de ses membres ou par le porteur d'une procuration extraite des procès-verbaux. Les personnes qui actuellement ont pouvoir de signer pour la société, sont MM.: T. A. White et A. S. Marshall-Hall.

## Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds.

**1885.** 1<sup>er</sup> décembre. La société en nom collectif „L. & B. Bloch“, à la Chaux-de-Fonds, publiée le 26 février 1883 dans le n<sup>o</sup> 26 de la F. o. s. du c., page 193, s'est dissoute. La maison **L. Bloch**, à la Chaux-de-Fonds, dont le chef est **Lazare Bloch**, de Sedan, domicilié à la Chaux-de-Fonds, reprend l'actif et le passif de l'ancienne maison L. & B. Bloch.

Bureau de Neuchâtel.

30 novembre. Sous la raison sociale de **Société d'exploitation du Chemin de fer du Jura neuchâtelois** et par acte du 10 octobre 1885, reçu **Aug. Roulet**, notaire à Neuchâtel, il a été fondé une société anonyme dont le siège est à Neuchâtel. Le but de la société est la prise à bail et l'exploitation du chemin de fer du Jura neuchâtelois, conformément aux clauses et conditions du contrat passé entre la société et l'Etat de Neuchâtel. La durée de la société est fixée à six années; elle pourra être prolongée par une décision de l'assemblée générale. Le capital social est de deux cent cinquante mille francs; il est divisé en cinq cents actions de cinq cents francs chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle et dans deux autres journaux du canton. La société est administrée par un conseil d'administration de quinze membres, dont quatre sont nommés par l'Etat de Neuchâtel, un par la municipalité de Neuchâtel, un par la municipalité de la Chaux-de-Fonds, un par la municipalité de Locle, et les huit autres par l'ensemble des actionnaires. Si l'Etat ou les municipalités viennent à aliéner leurs actions, la représentation du premier sera réduite à trois membres, et celle des municipalités cessera d'exister. Le conseil d'administration est élu pour trois ans. Dans la règle la société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire du conseil d'administration. Lorsqu'ils signent en cette qualité, leurs signatures apposées collectivement obligent la société. En outre, aux termes de l'article 16 des statuts, le conseil d'administration peut confier la direction des affaires sociales ou de certaines de ces affaires, soit à un ou plusieurs de ses membres, soit à une ou plusieurs autres personnes, même étrangères à la société. La signature de ces délégués oblige également la société, dans les limites de leurs pouvoirs. Le conseil d'administration est composé de: **Auguste Cornaz**, **George Guillaume**, **Alfred Petitpierre-Steiger**, les trois conseillers d'Etat, demeurant à Neuchâtel; **Henri Morel**, président du tribunal à la Chaux-de-Fonds; **Jean Courvoisier**, conseiller municipal à Neuchâtel; **Jules Soguel**, notaire à la Chaux-de-Fonds; **Henri Perrenoud-Hayes**, ingénieur au Locle; **Georges Leuba**, avocat à la Chaux-de-Fonds; **Frédéric DuPasquier**, propriétaire; **Georges de Montmollin**, membre du conseil municipal; **Paul Jacottet**, avocat; **Alfred Rychner**, architecte; **François Bouvier**, négociant; **Maurice de Pourtalès**, propriétaire, tous à Neuchâtel, et **Henri-Louis Henry**, négociant à Peseux. Le président du conseil d'administration est **Georges de Montmollin**, de Neuchâtel, y domicilié, et le secrétaire en est **Georges Leuba**, avocat à la Chaux-de-Fonds. Bureaux de la société: Route de la Gare, n<sup>o</sup> 8, à Neuchâtel.

## Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

**1885.** 28 novembre. La raison „**J. P. Ducimetière**“, à Plainpalais (voir F. o. s. du c. de 1883, page 835), est éteinte ensuite du décès de son titulaire survenu le 5 mai 1885. La maison est continuée à dater du 1<sup>er</sup> juillet 1885, comme société en nom collectif et sous la raison sociale **Ducimetière frères**, entre les deux fils majeurs du titulaire décédé, **Victor Ducimetière** et **Jean Ducimetière**, de Genève et tous deux domiciliés à Plainpalais. Genre d'affaires: Pension de chevaux, débridée et entreprise de voitures. Bureau et locaux: 3, Chemin des Savoises.

30 novembre. Le chef de la maison **H. Isaac**, à Genève, est **Henri Isaac**, de Saint-Julien (Haute-Savoie), domicilié à Genève. Genre de commerce: Lingerie et bonneterie. Magasin et bureau: 9, Rue du Mont-Blanc. Le titulaire (dont la faillite avait été publiée dans la F. o. s. du c. de 1884, page 644) a entrepris un nouveau commerce ensuite de concordat obtenu le 30 janvier 1885.

1<sup>er</sup> décembre. Le chef de la maison **Lachenal Emile**, à Genève, commencée en avril 1885, est **Emile Louis Lachenal**, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Vente et abonnements de musique. Magasin: 6, Corratierie. Le titulaire a repris la suite des affaires de la maison „**J. Reymond**“ (voir inscription F. o. s. du c. de 1883, page 748), radiée pour cause de renonciation de la titulaire.

2 décembre. La raison **Dorsival Paul**, commerce de matières d'or et d'argent et agence de prêts sur gages, à Plainpalais (voir inscription F. o. s. du c. de 1885, page 570), a cessé d'exister dès le 30 novembre dernier, ensuite de renonciation du titulaire.

2 décembre. Rectification. L'inscription publiée sous le nom de „**M. Recorbet**“, charcuterie, à Plainpalais (voir F. o. s. du c. de novembre dernier, page 738), ayant été reconnue irrégulière, est remplacée par celle qui suit. Le chef de la maison **Recorbet-Magnin**, à Plainpalais, commencée le 1<sup>er</sup> septembre 1885, est **Madame Marie Stéphanie Magnin** femme séparée judiciairement quant aux biens (à dater de mars 1884) et autorisée du sieur **Michel Recorbet**, d'Amplepuis (département du Rhône), domiciliée à Plainpalais. Genre de commerce: Charcuterie et fromages. Le reste de l'article visé sans changements.



## Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken. Marques suisses de fabrique et de commerce.

Vom eidg. Amt vollzogene Eintragungen:  
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral:

Le 27 novembre 1885, à dix heures avant-midi.  
No 1491.

*Borloz & Noguét-Borloz*, fabricants,  
Vallorbes.



**Limes fines et outils garantis pour horlogers,  
mécaniciens, armuriers, graveurs, monteurs de boîtes,  
dentistes, scieurs.**

Le 27 novembre 1885, à dix heures avant-midi.  
No 1492.

*Borloz & Noguét-Borloz*, fabricants,  
Vallorbes.



**Limes fines et outils garantis pour horlogers,  
mécaniciens, armuriers, graveurs, monteurs de boîtes,  
dentistes, scieurs.**

Le 2 décembre 1885, à dix heures avant-midi.  
No 1493.

*J. Friederich*, fabricant,  
Genève.



**Beurres fondus de toute espèce.**

Le 3 décembre 1885, à cinq heures après-midi.  
No 1494.

*François Leyrvas*, fabricant,  
Aigle.



**Bitter des Diablerets.**

### Stelle-Ausschreibung.

Auf den 1. Januar 1886 ist die Stelle eines **Chefs des eidg. Grenz-**  
**wachtkorps im Kanton Neuchâtel** neu zu besetzen.

Anmeldungen nimmt bis zum 10. Dezember nächsthin die Zolldirektion  
in Lausanne entgegen, bei welcher auch über Obliegenheiten und Besol-  
dungsverhältnisse Näheres zu erfahren ist.

Bern, 17. November 1885.

Eidg. Oberzolldirektion.

### Mise au concours.

La place de chef du corps des garde-frontière fédéraux dans le  
canton de Neuchâtel est à repourvoir pour le 1<sup>er</sup> janvier 1886.

Les offres de service doivent être adressées jusqu'au 10 décembre  
prochain à la direction des péages à Lausanne, auprès de laquelle les pos-  
tulants pourront se renseigner au sujet des devoirs de cette charge et des  
appointements qui y sont affectés.

Berne, le 17 novembre 1885.

Direction générale des péages.

### Stelle-Ausschreibung.

Auf 1. Januar 1886 ist die Stelle eines Kassiers des VI. Zollgebietes  
in Genf mit einer Jahresbesoldung von Fr. 3000 zu besetzen.

Anmeldungen nimmt bis zum 15. Dezember nächsthin die Zollgebiets-  
direktion in Genf entgegen.

Bern, 2. Dezember 1885.

Eidg. Oberzolldirektion.

### Mise au concours.

Un concours est ouvert dans le but de repourvoir pour le 1<sup>er</sup> janvier  
1886 la place de caissier du VI<sup>e</sup> arrondissement des péages à Genève, à  
laquelle est affecté un traitement de fr. 3000.

Adresser les offres de service jusqu'au 15 courant à la direction des  
péages à Genève.

Berne, le 2 décembre 1885.

Direction générale des péages.

### Bekanntmachung.

Von Seite des Handelsstandes wird bei der eidg. Zollverwaltung häufig  
Beschwerde darüber geführt, daß Waarensendungen aus dem Auslande  
außer den Zollgebühren sich noch mit weiteren Gebühren unter der Angabe  
« für Zollbehandlung (frais de douane) » belastet finden.

Zur Aufklärung über unrichtige diesfällige Voraussetzung wird hiemit  
in Erinnerung gebracht, daß solche Nebengebühren weder von den Beamten  
der eidg. Zollverwaltung noch für Rechnung dieser Letztern bezogen, sondern  
daß Seitens derselben einzig und allein die tarifmäßigen Zollgebühren er-  
hoben werden.

Reklamationen bezüglich anderweiter in den Frachtbriefen oder  
Spesennoten verrechneter Gebühren berühren daher nicht die Zollverwaltung,  
sondern sind an diejenige Stelle zu richten (Speditor oder Güterexpedition),  
welche die Transportvermittlung besorgt hat.

Bern, den 3. Dezember 1885.

Eidg. Oberzolldirektion.

### Publication.

Le commerce réclame fréquemment auprès de l'administration des péages  
contre la perception, en sus des droits de péages, de taxes accessoires qui,  
sous le nom de « commission en douanes », grèvent les envois de marchan-  
dises venant de l'étranger.

Afin de prévenir les conclusions erronées que l'on pourrait tirer de  
la dénomination de ces taxes, nous informons le public que ces finances  
accessoires ne sont prélevées ni par les fonctionnaires ni pour le compte  
de l'administration des péages, qui ne perçoit absolument que les droits  
fixés par le tarif.

Les réclamations relatives à d'autres taxes portées en compte dans les  
lettres de voiture ou dans les notes de débours ne concernent par con-  
séquent pas l'administration des péages, et doivent être adressées au com-  
missionnaire ou à l'agence du chemin de fer qui a rempli les formalités  
de péages à la frontière.

Berne, le 3 décembre 1885.

Direction générale des péages.

### Bekanntmachung.

Infolge mehrfacher, von Seite des Handels- und Speditoren-Standes  
kundgegebener Wünsche, hat der Bundesrath unterm 13. November eine  
die Verordnung vom 10. Oktober 1884 modifizierende, neue Verordnung  
betreffend die Statistik des Waarenverkehrs der Schweiz mit dem Auslande  
erlassen, welche am 1. Januar 1886 in Kraft zu treten hat.

Dieselbe enthält neben einigen unwesentlichen Punkten die neue Be-  
stimmung in Art. 3, daß die Gattung der Waare fortan nur nach Wort-  
laut und Nummer des statistischen Waarenverzeichnisses zu deklarieren sei,  
während laut bisheriger Vorschrift, neben diesen Angaben, noch diejenige  
der Tarifnummer erforderlich war.

Behufs Durchführung dieser Erleichterung hat das Zolldepartement eine  
neue umgearbeitete Ausgabe des statistischen Waarenverzeichnisses erschei-  
nen lassen. In derselben findet sich Letzteres dem Zolltarif angepaßt, in  
der Weise, daß die Angaben für die Statistik zugleich auch als De-  
klaration für den Zollbezug dienen können.

Nebstdem ist für eine Reihe von Positionen die Werthdeklaration bei  
der Einfuhr beseitigt worden.

Das neue Waarenverzeichniß hat, wie die Verordnung vom 13. No-  
vember, mit dem 1. Januar 1886 in Kraft zu treten.

Exemplare dieses Imprimats (Zolltarif und statistisches Waarenver-  
zeichniß), welchem als Anhang die bundesrätliche Verordnung beigelegt ist,  
sind bei dem Bureau für Handelsstatistik (altes Inselgebäude) in Bern, bei  
den Zolldirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne, Genf,  
sowie bei den Hauptzollstätten zum Preise von 50 Centimes per Stück zu  
beziehen. Wird Zusendung per Post gewünscht, so sind der Bestellung  
55 Ct. in Postmarken beizulegen.

Bern, im November 1885.

Eidg. Zolldepartement.

### Recueil des dispositions actuellement en vigueur concernant la garantie et le contrôle officiels du titre des ouvrages d'or et d'argent, en Suisse.

Le département fédéral du commerce et de l'agriculture, pour répondre  
au désir qui lui en a été exprimé de divers côtés, vient de publier  
sous ce titre un volume de 150 pages qui, après une introduction et  
diverses notices sur les bureaux de contrôle existants, est divisé en deux  
parties dont la première reproduit la loi sur la matière, les règlements,  
arrêtés, ordonnances, instructions, circulaires, etc., avec annotations, et  
la seconde donne la liste des bureaux actuels de contrôle, l'état nominatif  
des personnes qui sont en possession du brevet fédéral d'essayeur-juré,  
divers tableaux, programmes, etc.; il se termine par deux tables des matières,  
l'une chronologique, l'autre alphabétique.

Ce recueil est en vente à l'imprimerie S. Collin, à Berne, au prix  
de 2 fr. l'exemplaire broché, et de fr. 2.20 l'exemplaire cartonné.

Département fédéral du commerce et de l'agriculture.



## Bericht des schweizerischen Konsuls in Sydney,

Herrn C. Staehelin, pro 1884.

(Fortsetzung.)

Zum **Importhandel** übergehend, erlaube ich mir, in nachfolgender Tabelle speziell der bemerkenswertheren Artikel Erwähnung zu thun, die Einfuhrzollansätze beifügend und gleichzeitig auch Total-Export und -Import der Kolonie zu berühren.

|   | 1884       | 1883       | 1882       | 1875       | Zoll      |
|---|------------|------------|------------|------------|-----------|
| Total-Export  | 18'251,506 | 19'886,018 | 16'716,961 | 13'671,580 |           |
| » Import  | 22'826,985 | 20'960,157 | 21'281,130 | 13'490,200 |           |
| Vom Export ist je ca. 1/6 das Produkt der Nachbarkolonien wie Queensland, Neuseeland, Artikel, die zum Exportzwecke zuerst in Sydney einfließen; und dergleichen mag je 1/4 des Imports wieder nach diesen Nachbarkolonien und den Inseln verhandelt worden sein. |            |            |            |            |           |
| Import  | 1884       | 1883       | 1882       | 1875       | Zoll      |
| Bier in Fässern . . . Gall.   | 574,926    | 518,330    | 397,275    | 718,371    | 6 d       |
| » » Gall.   | 60,268     | 57,731     | 44,508     | 91,050     | per Gall. |
| Bier in Flaschen . . . Gall.  | 1'139,925  | 1'072,783  | 926,075    | 630,784    | 9 d       |
| » » Gall.   | 262,697    | 232,875    | 195,440    | 133,069    |           |
| Bijouterie . . . Colis  | 858        | 879        | 921        | 424        |           |
| » » Colis   | 178,623    | 183,724    | 166,220    | 135,268    |           |
| Bilder und Gemälde . . . Colis  | 1,664      | 2,227      | 2,278      | 295        |           |
| » » Colis   | 43,835     | 53,869     | 41,887     | 6,667      |           |
| Biscuits . . . »  | 435,397    | 444,926    | 431,972    | 253,102    | 1 d       |
| » » »   | 11,592     | 12,150     | 11,644     | 6,898      | pr. »     |
| Bleiweiß und Kreide . . . Faß   | 14,729     | 5,606      | 6,509      | 2,710      |           |
| » » »   | 6,426      | 2,749      | 3,008      | 1,618      |           |
| Bürstenwaaren . . . Colis   | 3,767      | 3,122      | 2,993      | 1,099      |           |
| » » Colis   | 44,580     | 42,859     | 36,141     | 18,083     |           |
| Cement . . . »  | 267,352    | 136,896    | 156,144    | 23,769     | 2 d       |
| » » »   | 216,353    | 115,258    | 124,389    | 18,154     | per Fass  |
| Chokolade und Cacao »   | 29,171     | 25,132     | 21,732     | 9,987      | 3 d p. »  |
| Christoflewaaren . . . Colis  | 2,115      | 2,056      | 2,025      | 466        |           |
| » » »   | 85,619     | 93,575     | 96,530     | 27,111     |           |
| Draht . . . »   | 94,484     | 135,699    | 268,371    | 77,013     |           |
| Drogen und Medika- . . . Colis  | 62,036     | 40,294     | 39,040     | 21,439     |           |
| » » »   | 277,570    | 220,470    | 200,445    | 147,410    |           |
| Druckereitensilien . . . Colis  | 3,155      | 3,325      | 2,498      | 1,145      |           |
| » » »   | 38,579     | 41,866     | 30,376     | 9,605      |           |
| Eisenwaaren (hardware) . . . Colis  | 126,874    | 125,195    | 134,068    | 44,245     |           |
| » » »   | 716,892    | 793,622    | 737,840    | 373,572    |           |
| Eisenwaaren:  |            |            |            |            |           |
| a. Gußwaaren . . . Tons   | 3,025      | 3,191      | 3,602      | 353        |           |
| » » »   | 50,612     | 49,426     | 50,309     | 5,608      |           |
| b. Tanks . . . Nr.  | 1,788      | 2,929      | 1,921      | 429        |           |
| » » »   | 6,123      | 11,096     | 7,734      | 1,759      |           |
| c. Röhren . . . »   | 70,931     | 60,068     | 72,263     | 14,662     |           |
| d. galvanisirte Fabr. Ztr.  | 11,160     | 10,180     | 16,020     | 4,185      | 60 sh.    |
| » » »   | 18,957     | 19,095     | 28,857     | 7,699      | per Ton   |
| e. » Platten Tons   | 19,387     | 17,925     | 16,608     | 4,488      | 40 sh.    |
| » » »   | 379,804    | 365,713    | 355,272    | 123,091    | per Ton   |
| f. » Draht Tons   | 289        | 318        | 318        | 20         | »         |
| » » »   | 6,375      | 7,077      | 5,865      | 462        |           |
| Eisenbahntensilien:   |            |            |            |            |           |
| a. Lokomotiven . . . Nr.  | 43         | 28         | 25         | (1878) 20  |           |
| » » »   | 110,359    | 77,810     | 62,523     | 53,000     |           |
| b. Schienen . . . Nr.   | 147,986    | 50,357     | 148,369    | 6,777      |           |
| » » »   | 190,845    | 66,339     | 217,031    | 87,919     |           |
| c. Räder, Achsen . . . Paar   | 1,298      | 3,444      | 1,453      | 1,717      |           |
| » » »   | 17,617     | 57,099     | 23,043     | 31,974     |           |
| Essig . . . Gall.   | 153,502    | 121,547    | 196,734    | 70,218     | 6 d       |
| » » »   | 15,870     | 13,646     | 20,118     | 6,421      | per Gall. |
| Farben u. Farbwaaren, Ztr.  | 64,008     | 38,691     | 54,374     | 13,907     | 40 sh.    |
| fertig zum Gebrauch »   | 93,731     | 62,690     | 84,782     | 25,018     | per Ton   |
| Farbwaaren . . . Colis  | 10,291     | 8,011      | 10,077     | 69,831     |           |
| » » »   | 25,559     | 23,255     | 26,668     | 132,491    |           |
| Geschirr und Sättel . . . Colis   | 3,544      | 4,500      | 3,768      | 2,467      |           |
| » » »   | 76,123     | 93,286     | 82,631     | 75,579     |           |
| Geschirrwaaaren . . . Colis   | 26,601     | 27,500     | 20,594     | 5,386      |           |
| » » »   | 163,526    | 135,917    | 132,488    | 56,842     |           |
| Glas:   |            |            |            |            |           |
| a. für Fenster . . . Colis  | 25,847     | 16,401     | 24,626     | 10,491     |           |
| » » »   | 45,581     | 26,961     | 35,421     | 18,026     |           |
| b. für Spiegel . . . Colis  | 1,078      | 532        | 627        | 226        |           |
| » » »   | 19,058     | 7,946      | 10,719     | 4,064      |           |
| c. diverseres Glas . . . Colis  | 635        | 538        | 631        | 56         |           |
| » » »   | 21,407     | 15,021     | 19,255     | 3,215      |           |
| Glaswaaren . . . Colis  | 24,169     | 16,901     | 19,426     | 5,171      |           |
| » » »   | 81,927     | 65,699     | 77,294     | 32,657     |           |
| Goldblätter für Ver- . . . Colis  | 50         | 39         | 46         | 21         |           |
| goldung etc. »  | 2,852      | 2,893      | 2,734      | 1,273      |           |
| Häute:  |            |            |            |            |           |
| a. Viehhäute . . . Nr.  | 114,091    | 130,153    | 99,675     | 53,315     |           |
| » » »   | 114,054    | 128,203    | 96,066     | 52,699     |           |
| b. Schafhäute . . . »   | 25,209     | 29,929     | 12,682     | 16,885     |           |
| Instrumente:  |            |            |            |            |           |
| a. musikalische . . . Colis   | 6,055      | 4,900      | 5,167      | 1,710      |           |
| » » »   | 179,294    | 167,947    | 163,849    | 51,300     |           |
| b. chirurgische . . . Colis   | 196        | 161        | 209        | 74         |           |
| » » »   | 6,522      | 5,497      | 5,668      | 2,501      |           |
| c. wissenschaftliche . . . Colis  | 505        | 491        | 334        | 138        |           |
| » » »   | 14,937     | 20,779     | 12,118     | 4,286      |           |
| d. optische . . . Colis   | 119        | 97         | 96         | 20         |           |
| » » »   | 5,613      | 3,757      | 3,447      | 1,303      |           |
| Käse (von andern Kolo- . . . »  | 725,177    | 161,753    | 331,944    | 286,623    | 2 d       |
| nien größtentheils) »   | 22,688     | 8,042      | 12,428     | 12,018     | pr. »     |
| Kautschukwaaren . . . Colis   | 914        | 757        | 540        | 1,114      |           |
| » » »   | 19,540     | 17,556     | 12,200     | 25,551     |           |

| Import   | 1884      | 1883      | 1882      | 1875      | Zoll      |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Kerzen . . . »   | 5'078,982 | 2'201,839 | 3'024,256 | 2'410,392 | 1 d       |
| » » »  | 169,865   | 69,902    | 79,806    | 60,421    | pr. »     |
| Konserven (von England, Tasmanien, N.-Amerika) »           | 4'121,944 | 4'310,945 | 4'664,455 | 1'753,585 | 1 d       |
| » » »  | 101,702   | 106,647   | 130,176   | 48,832    | pr. »     |
| Kleidungsstücke . . . Colis                                | 30,012    | 15,793    | 16,074    | 9,911     |           |
| » » »  | 838,591   | 338,417   | 357,105   | 405,365   |           |
| Korb- u. Flechtwaaren . . . Colis                          | 19,124    | 16,281    | 27,375    | 950       |           |
| » » »  | 8,593     | 8,515     | 8,212     | 1,574     |           |
| Leder, roh . . . »   | 74,543    | 72,754    | 78,197    | 35,799    |           |
| Landwirthsch. Geräthe und Maschinen . . . Colis            | 9,630     | 13,582    | 7,700     | 2,009     |           |
| » » »  | 86,434    | 120,075   | 73,277    | 15,541    |           |
| Lithographie-Artikel . . . Colis                           | 178       | 161       | 60        | 103       |           |
| » » »  | 1,583     | 2,063     | 410       | 757       |           |
| Leim . . . »   | 467       | 252       | 268       | 113       |           |
| » » »  | 3,472     | 1,416     | 1,640     | 388       |           |
| Makkaroni und Vermicelli . . . Colis                       | 861       | 819       | 1,162     | —         |           |
| » » »  | 2,188     | 2,270     | 3,282     | —         |           |
| Malerutensilien . . . Colis                                | 4,108     | 3,242     | 3,739     | 10,134    |           |
| » » »  | 6,113     | 4,757     | 4,108     | 68,695    |           |
| Manufakturwaaren in Baumwolle, Wolle und Seide . . . Colis | 86,067    | 102,866   | 103,493   | 45,552    |           |
| » » »  | 3'217,159 | 3'875,390 | 4'087,172 | 2'226,351 |           |
| Marmor . . . »   | 4,659     | 4,619     | 3,202     | 226       |           |
| » » »  | 23,246    | 22,809    | 23,549    | 1,622     |           |
| Maschinen:   |           |           |           |           |           |
| a. Waagen . . . »  | 1,108     | 1,903     | 2,902     | 546       |           |
| » » »  | 3,773     | 6,864     | 6,670     | 2,771     |           |
| b. Nähmaschinen . . . Colis                                | 17,328    | 20,472    | 17,337    | 3,984     |           |
| » » »  | 64,259    | 76,732    | 96,135    | 39,491    |           |
| Messerwaaren . . . Colis                                   | 1,501     | 1,395     | 1,242     | 594       |           |
| » » »  | 53,509    | 61,023    | 57,603    | 33,411    |           |
| Möbel . . . »  | 27,511    | 27,742    | 34,290    | 9,023     |           |
| » » »  | 220,810   | 247,526   | 224,470   | 71,211    |           |
| Papier:  |           |           |           |           |           |
| a. zum Bedrucken . . . Ball.                               | 15,089    | 10,055    | 13,130    | 6,700     |           |
| » » »  | 157,785   | 118,169   | 143,367   | 84,508    |           |
| b. Bücher und Zeittungen . . . Colis                       | 9,336     | 7,917     | 7,759     | 4,989     |           |
| » » »  | 218,640   | 186,585   | 189,079   | 123,277   |           |
| c. Packpapier . . . Ztr.                                   | 26,180    | 13,745    | 15,736    | 12,313    | 3 sh. 4 d |
| » » »  | 39,243    | 21,164    | 23,129    | 21,224    | per Ztr.  |
| d. Schreib- u. Fantasie-Papier . . . Ztr.                  | 218,263   | 258,063   | 314,582   | 191,530   | 1 d       |
| » » »  | 11,293    | 12,243    | 14,241    | 8,920     | pr. »     |
| e. Diversi . . . »   | 14,289    | 13,265    | 19,291    | 2,715     |           |
| » » »  | 183,546   | 171,890   | 181,893   | 41,932    |           |
| Pflanzen und Samen . . . Colis                             | 8,453     | 6,122     | 4,805     | 1,992     |           |
| » » »  | 17,714    | 14,204    | 14,059    | 9,640     |           |
| Photographie-Artikel . . . Colis                           | 973       | 910       | 937       | 72        |           |
| » » »  | 13,548    | 11,090    | 10,999    | 1,182     |           |
| Polsterwaaren . . . »                                      | 8,478     | 6,442     | 6,404     | 419       |           |
| » » »  | 84,304    | 20,992    | 26,829    | 28,333    |           |
| Preserven . . . »  | 1'127,891 | 882,975   | 1'120,095 | 861,504   | 1 d       |
| » » »  | 34,251    | 26,547    | 35,636    | 25,410    | pr. »     |
| Salz in Säcken . . . Tons                                  | 13,577    | 10,221    | 15,048    | 10,585    | 20 sh.    |
| » » »  | 31,994    | 30,334    | 41,632    | 36,548    | pr. Ton   |
| Steinsalz . . . »  | 2,019     | 1,142     | 2,289     | 3,468     | »         |
| » » »  | 5,110     | 2,323     | 5,077     | 10,200    |           |
| Schieferplatten, roh . . . Nr.                             | 3'087,328 | 1'893,773 | 4'583,201 | 1'187,333 |           |
| » » »  | 32,203    | 19,501    | 46,116    | 12,966    |           |
| Schuhwaaren . . . Colis                                    | 45,522    | 37,342    | 48,733    | 16,176    |           |
| » » »  | 581,820   | 571,402   | 635,796   | 259,475   |           |
| Seife . . . »  | 13,687    | 12,699    | 12,867    | 3,206     |           |
| » » »  | 22,802    | 22,133    | 20,208    | 5,519     |           |
| Senf . . . »   | 295,434   | 337,382   | 399,866   | 218,405   | 1 d       |
| » » »  | 16,619    | 18,121    | 21,825    | 9,630     | pr. »     |
| Soda . . . »   | 1,848     | 1,126     | 1,189     | 653       | 20 sh.    |
| » » »  | 8,938     | 6,272     | 5,529     | 4,093     | per Ton   |
| Spielwaaren u. Fantasieartikel . . . Colis                 | 9,338     | 9,609     | 8,237     | 9,319     |           |
| » » »  | 195,035   | 209,602   | 157,912   | 165,817   |           |
| Spirituosen:   |           |           |           |           |           |
| a. Brandy . . . »  | 472,058   | 444,134   | 474,938   | 421,561   | 12 sh     |
| » » »  | 264,146   | 247,737   | 248,485   | 176,228   | pr. Gall. |
| b. Rhum . . . »  | 336,372   | 293,875   | 302,550   | 252,613   |           |
| » » »  | 71,216    | 62,356    | 70,225    | 41,734    |           |
| c. Geneva . . . »  | 220,080   | 204,353   | 239,877   | 284,798   | »         |
| » » »  | 59,502    | 59,280    | 59,260    | 61,381    |           |
| d. Gin . . . »   | 49,426    | 14,502    | 15,169    | 15,502    | »         |
| » » »  | 21,336    | 5,791     | 5,605     | 5,620     |           |
| e. Whisky . . . »  | 314,883   | 293,285   | 357,857   | 61,258    | »         |
| » » »  | 145,461   | 121,209   | 140,169   | 19,713    |           |
| f. Liqueurs . . . »  | 13,655    | 11,783    | 11,151    | 4,448     | »         |
| » » »  | 8,763     | 8,086     | 7,809     | 3,134     |           |
| g. Parfums . . . »   | 13,629    | 7,033     | 6,992     | 4,659     | »         |
| » » »  | 18,575    | 16,607    | 16,761    | 11,421    |           |
| h. gemischte . . . »                                       | 18,       |           |           |           |           |

| Import                   | 1884          | 1883      | 1882    | 1875    | Zoll      |
|--------------------------|---------------|-----------|---------|---------|-----------|
| Talg (von and. Kolonien) | Ztr. 37,584   | 95,475    | 61,655  | 23,580  |           |
| Viktoria u. Neuseeld.)   | £ 56,056      | 145,939   | 105,155 | 31,230  |           |
| Tapeten                  | Colis 2,297   | 1,774     | 3,146   | 1,462   |           |
|                          | £ 17,061      | 14,789    | 25,276  | 14,260  |           |
| Tapioca                  | £ 1'005,502   | 1'071,879 | 853,964 |         |           |
|                          | £ 7,880       | 8,582     | 7,391   |         |           |
| Telegr.- und Telephon-   | Colis 17,644  | 6,421     | 1,025   | 285     |           |
| Apparate u. Utensilien   | £ 30,194      | 9,777     | 8,860   | 6,498   |           |
| Uhren und Pendules       | £ 3,433       | 4,281     | 4,496   | 2,196   |           |
|                          | £ 129,019     | 120,903   | 89,343  | 39,327  |           |
| Wein, moussirender       | Gall. 27,226  | 30,179    | 10,803  | 13,965  | 10 sh.    |
|                          | £ 47,286      | 49,215    | 18,080  | 22,786  | per Gall. |
| Wein, nicht mouss.       | Gall. 181,015 | 237,478   | 235,499 | 199,660 | 5 sh.     |
|                          | £ 77,963      | 97,058    | 85,141  | 69,162  | per Gall. |
| Wichse                   | Colis 6,152   | 3,913     | 4,573   | 2,476   |           |
|                          | £ 13,358      | 11,191    | 12,827  | 5,755   |           |
| Zinnwaaren               | Colis 27,527  | 11,427    | 13,919  | 247     |           |
|                          | £ 24,219      | 14,211    | 17,702  | 4,328   |           |
| Zinnplatten              | Colis 34,161  | 29,129    | 38,685  | 16,342  |           |
|                          | £ 34,921      | 37,396    | 46,229  | 30,991  |           |
| Zucker, roh              | Tons 33,579   | 27,527    | 32,491  | 20,054  | 5 sh.     |
|                          | £ 843,385     | 743,374   | 838,256 | 505,178 | per Ztr.  |
| Zuckerwaaren             | £ 742,778     | 447,718   | 448,260 | 230,479 | 3 sh. 4d. |
|                          | £ 28,462      | 17,487    | 16,399  | 8,914   | per Ztr.  |
| Zündholz                 | Colis 19,199  | 21,944    | 21,975  | 11,086  |           |
|                          | £ 37,831      | 49,731    | 54,755  | 35,997  |           |

Hauptlieferant für die Kolonie ist natürlich Großbritannien, während andere europäische Industriestaaten von Jahr zu Jahr immerhin auch ihr Scherflein beitragen. *Schluss folgt.*

**Einnahmen der Zollverwaltung in den Jahren 1884 und 1885**

Recettes de l'administration des péages dans les années 1884 et 1885

| Monate<br>Mois                     | 1884       |     | 1885       |     | 1885                         |                              |
|------------------------------------|------------|-----|------------|-----|------------------------------|------------------------------|
|                                    | Fr.        | Ct. | Fr.        | Ct. | Mehreinnahme<br>Augmentation | Mindereinnahme<br>Diminution |
| Januar <i>Janv.</i>                | 1,518,781  | 21  | 1,300,801  | 23  | —                            | 217,979 98                   |
| Febr. <i>Févr.</i>                 | 1,703,807  | 65  | 1,521,364  | 36  | —                            | 182,443 29                   |
| März <i>Mars</i>                   | 1,844,724  | 16  | 1,894,171  | —   | 49,446 84                    | —                            |
| April <i>Avril</i>                 | 1,762,831  | 26  | 1,834,327  | 96  | 71,496 70                    | —                            |
| Mai <i>Mai</i>                     | 1,759,160  | 32  | 1,775,573  | 32  | 16,413 —                     | —                            |
| Juni <i>Juin</i>                   | 1,613,660  | 09  | 1,684,844  | 26  | 71,184 17                    | —                            |
| Juli <i>Juillet</i>                | 1,540,827  | 27  | 1,542,846  | 72  | 2,019 45                     | —                            |
| August <i>Août</i>                 | 1,508,220  | 29  | 1,565,347  | 52  | 57,127 23                    | —                            |
| Sept. <i>Sept.</i>                 | 1,706,467  | 16  | 1,955,817  | 03  | 249,349 87                   | —                            |
| Oktober <i>Octobre</i>             | 1,874,058  | 95  | 1,968,092  | 44  | 94,033 49                    | —                            |
| Nov. <i>Nov.</i>                   | 1,925,770  | 64  | 1,892,498  | 18  | —                            | 33,272 46                    |
| Dez. <i>Déc.</i>                   | 2,728,268  | 59  | —          | —   | —                            | —                            |
| Total                              | 21,486,577 | 59  | —          | —   | —                            | —                            |
| auf Ende Novemb.<br>à fin novembre | 18,758,309 | —   | 18,935,684 | 02  | 177,375 02                   | —                            |

**Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.  
Parte non ufficiale.**

**Ausfuhr aus den Konsulardistrikten Basel, Horgen und Bern nach den Ver. Staaten von Nordamerika, im Monat November 1885:**

a. **Basel** (inkl. Chaux-de-Fonds): Uhren und Uhrfournituren 369,053 Fr. (1884: 503,568 Fr.); Seidenbänder 234,410 Fr. (221,006 Fr.); trockene und gesalzene Häute 119,554 Fr.; Anilinfarben 38,351 Fr. (41,033 Fr.); Weinstein 32,281 Fr.; Farbstoffe und Chemikalien 16,112 Fr.; Photographie-Instrumente 3547 Fr.; Absinth 525 Fr.; Kirschwasser 400 Fr.; Verschiedenes 5785 Fr. Total 820,019 Fr. gegen 824,458 Fr. im November 1884.

b. **Horgen**: Seide und Seidenwaaren 890,141 Fr.; Artikel für den katholischen Kultus 20,456 Fr.; Käse 4625 Fr.; Verschiedenes 22,127 Fr.

c. **Bern**: Käse 252,727 Fr.; Strohwaaren 27,860 Fr.; Seidengewebe 12,503 Fr.; Milchezucker 11,817 Fr.; Uhren und Uhrfournituren 4437 Fr.; Holzschnitzereien 4297 Fr.; Verschiedenes 2200 Fr. Total 315,841 Fr. gegen 350,661 Fr. im Monat November 1884.

**Exportation des districts consulaires de Bâle, Horgen et Berne à destination des Etats-Unis de l'Amérique du Nord, durant le mois de novembre 1885:**

a. **Bâle** (y compris l'agence de Chaux-de-Fonds): Montres et fournitures d'horlogerie 369,053 fr. (1884: 503,568 fr.); rubans de soie 234,410 fr. (221,006 fr.); peaux sèches et salées 119,554 fr.; couleurs d'aniline 38,351 fr. (41,033 fr.); tarte 32,281 fr.; matières colorantes et produits chimiques 16,112 fr.; instruments de photographie 3547 fr.; absinthe 525 fr.; eau de cerises 400 fr.; divers 5785 fr. Total 820,019 fr. contre 824,458 fr. en novembre 1884.

b. **Horgen**: Soie et soierie 890,141 fr.; articles pour le culte catholique 20,456 fr.; fromage 4,625 fr.; divers 22,127 fr.

c. **Berne**: Fromage 252,727 fr.; objets en paille 27,860 fr.; tissus de soie 12,503 fr.; sucre de lait 11,817 fr.; horlogerie et fournitures d'horlogerie 4437 fr.; sculptures en bois 4297 fr.; divers 2200 fr. Total 315,841 fr. contre 350,661 fr. en novembre 1884.

**Münzvertrag zwischen der Schweiz, Frankreich, Italien und Griechenland, vom 6. November 1885.** Ueber diesen Vertrag richtet der Bundesrath folgende Botschaft an die Bundesversammlung:

Tit.  
Wir beehren uns, mit gegenwärtiger Botschaft die unterm 6. November abhin in Paris mit Frankreich, Italien und Griechenland neu abgeschlossene Münzkonvention Ihrer Prüfung und Genehmigung zu unterbreiten.

Der im Jahre 1865 abgeschlossene und im Jahre 1878 revidirte Münzvertrag zwischen der Schweiz, Belgien, Frankreich, Griechenland und Italien geht mit dem 31. Dezember 1885 zu Ende. Die Schweiz hat sich, ohne indessen den Austritt aus der Union zu beabsichtigen, veranlaßt gesehen, im Frühjahr 1884 den Vertrag zu kündigen, weil ihr gewisse Aenderungen hinsichtlich der Kontingente von Scheidemünzen, der Rücknahme der abgenutzten silbernen Fünffrankenstücke etc. unentbehrlich erschienen. Die Vertragsstaaten haben sich genöthigt gesehen, mit Rücksicht auf Hindernisse, die wir nicht abwenden konnten, den Zusammentritt der Konferenz mehrere Mal zu verschieben. Die Delegirten der fünf Staaten haben sich endlich unterm 20. Juli in Paris versammelt und am 8. August die Sitzungen abgebrochen, in der Meinung, daß durch Besprechungen der verschiedenen Delegirten mit ihren respektiven Regierungen eine Annäherung über streitige Punkte erleichtert werden möchte. Unterm 22. Oktober trat die Konferenz zum zweiten Male zusammen, ohne jedoch von Belgien beschiedt zu werden. Nach langen offiziellen und offiziellen Debatten ist endlich unterm 6. November ein neuer Vertrag und eine Uebereinkunft betreffend die Vollziehung des Art. 14 des Vertrages nebst Spezialerklärung und Schlußprotokoll unterzeichnet worden.

Die lateinische Münzunion ist seit einer Reihe von Jahren Gegenstand heftiger Kritik geworden, welche so weit ging, einem derartigen Verbands das Recht zur Existenz überhaupt abzuspochen. Forscht man der innern Begründung solcher Anfechtungen nach, so ergibt sich als Grundursache die mit der Situation des Silbermarktes im Allgemeinen zusammenhängende Uebersättigung des Geldumlaufs mit silbernen Fünffrankenstücken in einem Theile der Union und die hieraus entspringende Befürchtung eines endlichen Verlustes auf jenen, ihrem Nennwerthe nicht mehr entsprechenden Silberstücken; im Fernern die Nothwendigkeit, gegenüber solchen Mißverhältnissen den Vorrath an Goldmünzen, auf welche der internationale Baargeld-Verkehr sich mehr und mehr basirt, zu schützen.

Der eigentlichen Berichterstattung über die Vertragsunterhandlungen erlauben wir uns einen kurzen Hinweis auf einige Momente im gegenwärtigen Stand der internationalen Münzfrage voranzuschicken.

**I. Notizen zum gegenwärtigen Stand der internationalen Münzfrage.**

Die Schätzungen über die Produktion und den Verbrauch der beiden Edelmetalle stellen sich nach den Untersuchungen des um die objektive Ergründung aller mit der Münzfrage zusammenhängenden Erscheinungen hochverdienten Dr. A. Soetbeer in Göttingen wie folgt:

Gold: Die Produktion ist von 201,787 kg fein oder rund 700 Millionen Franken an Werth jährlich während der Periode von 1851—1860 successive auf 140,000 kg oder 490 Mill. Franken Werth im Jahre 1884 gefallen. Sie bleibt aber immer noch weit über dem Doppelten des vor jener ersten Periode je gewonnenen Quantums. Im Jahre 1846 wurde sie auf nicht über 214 Mill. Franken geschätzt. Nicht ganz ohne Bedeutung ist, daß nach den Berichten des Münzdirektors der Ver. Staaten, Burckard, die Goldgewinnung daselbst im Jahre 1884 wieder um 800,000 Dollars zugenommen hat.

Der Verbrauch des gegenwärtig erzeugten Quantums wird geschätzt auf:  
ca. 275 Millionen Franken für industrielle Zwecke,  
„ 90 „ „ „ den Export nach dem Orient,  
„ 125 „ „ „ die monetären Bedürfnisse der übrigen Länder.

Besondere Anzeichen für eine fernere erhebliche Verminderung der Produktion liegen zur Zeit nicht vor.

Dagegen verdient die Thatsache Erwähnung, daß im Laufe der letzten 6 Jahre der Goldvorrath der Ver. Staaten von ungefähr 280 Mill. Dollars im Jahre 1879, dem Datum der Wiederaufnahme der Baarzahlungen, auf 580 Millionen im November 1884 gewachsen ist; die weitere Thatsache, daß innert des nämlichen Zeitraums Italien behufs Abschaffung des Zwangskurses seinen Goldvorrath um etwa 450 Mill. Franken erhöhte, während auch der durchschnittliche Goldvorrath der großen französischen, englischen, deutschen und andern Notenbanken (der in den siebenziger Jahren auf annähernd 900 Millionen gesunkene Goldvorrath der Banque de France beträgt gegenwärtig ungefähr 1150 Millionen) gegen früher eher eine Zunahme als eine Abnahme erfahren hat.

Silber: Die Produktion, welche während der Periode von 1851—60 durchschnittlich 895,000 kg fein oder zum damaligen Normalpreise von Fr. 218. 89 per kg ungefähr 200 Millionen Franken per Jahr betrug, hat sich successive vermehrt und im Jahre 1884 trotz des gesunkenen Preises rund 2'800,000 kg im Werthe von über 600 Mill. Franken nach dem früheren Normalpreise oder von über 500 Millionen nach dem ungefähren Durchschnittspreise der letzten Jahre erreicht.

Der jährliche Verbrauch vertheilt sich wie folgt:  
ca. 80 Millionen Franken für die Bedürfnisse der Industrie,  
„ 140 „ „ „ Ausmünzungen in den Vereinigten Staaten (ca. 28 Millionen Dollars),  
„ 300 „ „ „ den Export nach dem Orient und Ausmünzungen in Mexiko und den übrigen Ländern.

ca. 520 Millionen Franken, zum Preise von ungefähr 180 Fr. das kg gerechnet.

Der Silberpreis auf dem Londoner Markte, der sich früher auf 60<sup>13</sup>/<sub>16</sub> d per Unze Standard stellte, ist mit der Steigerung der Produktion, wenn auch mit Schwankungen und stabilen Intervallen, stetig zurückgegangen. Von den schroffsten Aenderungen während der Jahre 1876 bis 1880 abgesehen, welche eine höchste Notirung von 58<sup>1</sup>/<sub>2</sub> d und eine niedrigste von 46<sup>3</sup>/<sub>4</sub> d sahen, schwankte der Durchschnittspreis zwischen 1881 und 1884 bloß von 51<sup>11</sup>/<sub>16</sub> d zu 50<sup>10</sup>/<sub>16</sub> d, hat nun aber in jüngster Zeit wieder den tiefen Stand von 47<sup>7</sup>/<sub>8</sub> d zu 47<sup>1</sup>/<sub>2</sub> d erreicht. Dementsprechend ist somit das tatsächliche Werthverhältnis zwischen Gold und Silber, das in den Ländern der lateinischen Union gesetzlich mit 1 : 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> normirt war, auf 1 : 18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> im Durchschnitt des Jahres 1881 und auf ca. 1 : 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in den ersten zehn Monaten des laufenden Jahres zurückgegangen.

Im Fernern ist Folgendes hervorzuheben:

In den Vereinigten Staaten hat sich der im Schatzamt und im Umlauf befindliche Vorrath an Silberdollars von 106 Millionen Dollars im Jahr 1879, dem Datum der Wiederaufnahme der Baarzahlungen, auf 275 Millionen im Jahr 1884 erhöht und dürfte Ende 1885 ungefähr 300 Mill. Dollars erreichen. Davon liegen etwa zwei Dritteltheile mäßig in den Schatzgewölben des Staates, da der Verkehr das Silber zurückstößt. Der Fortbestand der Bland Bill scheint in nicht sehr ferner Zukunft fraglich zu werden. Damit würde die jährliche Verwendung von Silber im Werthe von 24 bis 25 Millionen Dollars, oder wenigstens eines Theils derselben, zu Münzzwecken dahinfallen.

In Deutschland wurden wiederholt und namentlich im Frühjahr 1885 von einer volkswirtschaftlichen Partei Versuche gemacht, durch eine bimetalistische internationale Union den Silberpreis zu heben. Diese Versuche blieben erfolglos, und es ist nicht anzunehmen, daß Deutschland von seiner Goldwährung abkommen werde.

Endlich ergeben sich aus Vergleichen zwischen den Verhältnissen der Länder der lateinischen Münzunion und denjenigen einiger anderer hervorragender Staaten, welche wie Erstere faktisch die Goldwährung besitzen, zugleich aber mit einem unter Umständen die Aufrechterhaltung der Währung und die darauf basirten internationalen Wechselkurse gefährdenden Vorrath von Silbercourant belastet sind, folgende Thatsachen:

Deutschland mit 45 Millionen Einwohnern hat einen Vorrath von Silbercourant im Betrage von 400 bis 450 Millionen Mark oder 500 bis 560 Millionen Franken = Fr. 12 per Kopf der Bevölkerung.

Die Vereinigten Staaten mit 59 Millionen Einwohnern besitzen einen Vorrath von 300 Millionen Silberdollars oder 1500 Millionen Franken = Fr. 30 per Kopf der Bevölkerung.

Für die Staaten der lateinischen Union mögen sich nach verschiedenen Schätzungen die Bestände an silbernen Fünffrankenstücken demalen belaufen auf:

- circa 2500 à 3000 Millionen Franken in französischen Stücken = Fr. 70 à 85 per Kopf der 38 Millionen betragenden Bevölkerung Frankreichs;
- 400 Millionen Franken an belgischen Stücken = Fr. 70 per Kopf der Bevölkerung Belgiens von 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Millionen;
- 380 Millionen Franken an italienischen Stücken = Fr. 13 per Kopf der 29 Millionen betragenden Bevölkerung Italiens;
- 15 Millionen Franken an griechischen Stücken = Fr. 6 per Kopf der 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Millionen zählenden Bevölkerung Griechenlands;
- 9 à 10 Millionen Franken an schweizerischen Stücken = Fr. 3 per Kopf der Bevölkerung von ca. 3 Millionen.

An die vorgeführten Thatsachen knüpfen sich folgende Betrachtungen mehr allgemeiner Natur an:

1) Die gegenwärtige Produktion von Gold, auch wenn sie sich noch etwas vermindern sollte, scheint für absehbare Zeit — den Bedürfnissen genügen zu können, wenn nicht plötzliche, tief eingreifende Maßregeln, wie etwa eine heftige gleichzeitige Abschaffung der Papierwährung in Oesterreich und Rußland und deren Ersetzung durch die Goldwährung, die Nachfrage nach diesem Metall außerordentlich steigern sollten.

2) Mit der als wahrscheinlich anzusehenden Aufhebung oder Beschränkung der Bland Bill in den Vereinigten Staaten müßte nach aller Voraussicht ein weiteres Sinken des Silberpreises eintreten. Daraus dürfte einerseits eine etwelche Verminderung in der Produktion hervorgehen; andererseits darf die Absorbierung des durch die besagte Maßregel in Nordamerika frei werdenden Quantums von Silber durch Indien, China, Japan u. s. w. als sicher angenommen werden. Diese Länder sind vermöge ihrer wirthschaftlichen Entwicklung in erhöhtem Maße produktions- und exportfähig geworden und würden demnach auch in Zukunft größere Mengen von Silber aufzunehmen vermögen. Nach etwelchen Schwankungen dürfte dann wieder eine gewisse Stabilität des Silberpreises, allerdings auf einem vermuthlich etwas tieferen als dem jetzigen Niveau eintreten.

3) Jeder Versuch, dieser natürlichen Entwicklung der Dinge in den Weg zu treten, kann nur unzulängliche Resultate zu Tage fördern. Münzpolitische Verbesserungen sind daher auch nur auf dem Boden dieser tatsächlichen Verhältnisse angezeigt.

4) Hieran anschließend und im Hinblick auf die oben angestellten Vergleichen zwischen den Silbervorräthen der lateinischen Union und denjenigen anderer Länder ist zu konstatiren, daß bei Ersterer, das Münzgebiet derselben als ein Ganzes betrachtet, die Gefahr für die Aufrechterhaltung der internationalen Goldwährung und somit der Wechselkurse viel größer ist, als bei jenen andern Ländern. Es erscheint demnach als angezeigt, nach Maßregeln zu suchen, welche geeignet sind, diese Gefahr abzuwehren. Es läßt sich zwar nicht verkennen, daß, Dank der umsichtigen Leitung d r französischen Bank, welche das Hauptreservoir der Edelmetalle im Gebiete der Union bildet, es bis anhin in einem Maße, wie man es kaum erwarten dürfte, gelungen ist, die internationalen Wechselkurse auf ihrer Höhe und eine enorme Menge in ihrem innern Gehalte entwertheter Silbermünzen zum Nominalwerthe im Umlauf zu erhalten.

Als zweifelhaft darf es gelten, ob diese günstigen Verhältnisse auch in schwierigen Zeiten und bei erschüttertem Vertrauen aufrecht zu erhalten wären.

**II. Schweizerische Instruktionen.**

Die schweizerischen Delegirten hatten den Auftrag, im Wesentlichen folgenden Postulaten in dem zu erneuernden Verträge Geltung zu verschaffen, und von der Gewährung einzelner derselben überhaupt die Zustimmung zur Erneuerung abhängig zu machen.

1) Die goldenen Fünffrankenstücke sind von der Konvention auszuschließen und die im Umlauf befindlichen Stücke von denjenigen Staaten, welche sie ausgegeben haben, zu ihrem Nennwerthe gegen nach Vorschrift der Konvention ausgeprägte Goldstücke von 10 Fr. und darüber einzuwechseln.

2) Die von einem der kontrahirenden Staaten ausgegebenen silbernen Fünffrankenstücke, deren Gewicht durch Abnutzung 1% unter die Toleranz gesunken, oder deren Gepräge verschwunden ist, sollen nicht mehr bloß, wie Art. 3 des bisherigen Vertrages stipulirt, von den andern Staaten zurückgewiesen werden dürfen, sondern derjenige Staat, der sie emittirt hat, soll auch verpflichtet werden, solche Stücke gegen normale Gold- oder Silbermünzen einzuwechseln. Derartige abgenützte und aus dem Verkehr in die Kassen des emittirenden Staates eingegangenen Stücke sollen nicht wieder ausgegeben, sondern eventuell eingeschmolzen werden.

3) Der in Griechenland, Italien und der Schweiz bestehende gesetzliche Kurs der nach Maßgabe der Konvention geprägten silbernen Fünffrankenstücke und Goldmünzen, soll auch von Frankreich und Belgien ausgesprochen, eventuell aber durch eine dem Verträge anzufügende Verpflichtung seitens der Banque de France und der Banque nationale de Belgique ersetzt werden, welche die ungehinderte Annahme und Zirkulation jener Münzen im ganzen Gebiete des Verbandes zu garantiren geeignet ist.

4) Die Bestimmung in Art. 9, Alinea 2 des bisherigen Vertrages, welcher die Ausprägung von silbernen Fünffrankenstücken verbietet, soll auch für die ganze Dauer einer neuen Konvention in Kraft bleiben.

Diesbezüglich soll indessen der Schweiz das Recht gewahrt sein:

- a. ihre eigenen Fünffrankenstücke nach einem neuen Typus umzuprägen, wenn sie dieses zur Verhütung von Fälschungen notwendig erachten sollte;
- b. die derselben durch die Zusatzkonventionen von 1874, 1875, 1876 und 1877 zugestanden, aber für einen Betrag von 20,800,000 Fr. nicht ausgenutzten Kontingente an neu zu prägenden Fünffrankenstücken nachträglich auszunutzen zu lassen, sofern sie dieses den Umständen gemäß für zweckmäßig befinden möchte.

5) Behufs Konsolidirung und Verbesserung des Geldumlaufes in den Konventionsstaaten soll

- a. ein erster Schritt zur Verminderung des denselben belastenden Ueberschusses an silbernen Fünffrankenstücken gethan werden seitens derjenigen kontrahirenden Staaten, deren diesbezügliche Prägungen die Bedürfnisse der internen Zirkulation überschreiten. Der Anfang wäre mit den abgenützten und unter die Toleranz gesunkenen Stücken zu machen;
- b. es sollen von den vertragschließenden Staaten nicht nur keine neuen Banknoten unter 50 Fr. mehr ausgegeben, sondern auch die gegenwärtig im Umlauf befindlichen zurückgezogen werden. Jedenfalls sei Italien zu verpflichten, seine aus der Epoche des Zwangskurses herrührenden Staatsnoten von 5 und 10 Franken im Totalbetrage von 340 Millionen Franken zurückzuziehen.

6) Es ist eine Klausel in die neue Konvention aufzunehmen, kraft welcher jeder Kontrahent verpflichtet sein soll, mit Ablauf des Vertrages und Auflösung des Münzverbandes die von ihm geprägten und in den andern Staaten des Münzverbandes zirkulirenden silbernen Fünffrankenstücke zum Nominalwerthe zurückzunehmen und gegen Fünffrankenstücke auszuwechseln, welche den Stempel des die Auswechslung verlangenden Staates tragen. Ein Ueberschuß ist in Gold zu begleichen.

7) Die Schweiz ist zu ermächtigen, ausnahmsweise weitere 6 Millionen in 2, 1 und 1/2 Frankenstücken, also ungefähr 2 Franken per Kopf der Bevölkerung, über das in Art. 10 des bisherigen Vertrages festgesetzte Kontingent hinaus, zu prägen.

8) Die Administration der Münzstätte in Paris ist zu beauftragen, alle auf die Produktion und den Verbrauch der Edelmetalle, auf den metallenen Geldumlauf und die Nachahmung und Fälschung der Münzen bezüglichen administrativen und statistischen Dokumente zu sammeln und zu sichten, dieselben den Regierungen der Vertragsstaaten mitzutheilen und behufs Aufklärung der öffentlichen Meinung darüber periodische Publikationen zu veranstalten.

9) Die neue Konvention soll für eine Dauer von ungefähr sechs Jahren abgeschlossen werden.

Außer diesen allgemeinen und ursprünglichen Instruktionen sind im Laufe der Unterhandlungen zu wiederholten Malen noch spezielle und ergänzende Instruktionen vom Bundesrathe erlassen worden, — welche sich nebst den bezüglichen Einfagen der Delegirten im vorgelegten Aktenhefte gesammelt finden.

Ueber die Instruktionen der verbündeten Staaten, den Verlauf und die Ergebnisse der Konferenz erstatten uns die Delegirten, Herr Minister Dr. Lardy und Herr Nationalrath Cramer-Frey, folgenden Bericht.

(Fortsetzung folgt.)

**Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale.** Dans le discours du trône du 27 novembre, le roi de ROUMANIE s'est exprimé à l'égard du tarif douanier et des traités de commerce de la manière suivante:

„Nos traités de commerce sont près d'expirer (il ne s'agit ici, on le sait, que de ceux avec la Suisse, l'Autriche-Hongrie et la Russie; les traités avec la Belgique, l'Allemagne, la Grande-Bretagne, l'Italie et les Pays-Bas, qui, à l'exception de celui avec le dernier de ces pays, stipulent différents droits conventionnels, demeurant en vigueur, les uns jusqu'en 1890, les autres jusqu'en 1891. La rédaction). Ces traités vont être successivement dénoncés. Le tarif autonome a été appliqué aux marchandises des pays qui n'ont pas conclu de convention commerciale avec nous. Mon gouvernement vous soumettra les nouveaux droits, ainsi que les propositions nécessaires qui doivent servir de base à l'établissement des futurs traités en conformité des intérêts de notre pays. La France, à notre grand regret, a paru attribuer à nos dispositions générales la portée d'une mesure dirigée spécialement contre elle; nous avons cependant la conviction que, grâce aux anciennes et traditionnelles sympathies qui nous unissent à ce pays, il sera possible d'arriver à une entente donnant satisfaction aux intérêts légitimes des deux Etats.“

Le tarif autonome applicable dès le 12 juillet écoulé aux Etats non contractants, ne doit ainsi nullement être considéré comme définitif. On croit que ce tarif subira de notables modifications et que l'éventualité d'une réduction des droits grevant certains articles n'est pas impossible. En attendant, on fera bien de ne pas perdre de vue que le protectionnisme compte de nombreux adhérents parmi les députés roumains. D'après le passage du discours du trône reproduit plus haut, le tarif qui sera voté par les

chambres servira de base aux négociations à nouer avec les divers Etats, notamment avec la Suisse, la France et l'Autriche-Hongrie. Il en résultera vraisemblablement un nouveau retard dans les tractations relatives au renouvellement ou au prolongement du traité de commerce suisse-roumain, aussi se peut-il que la question ne soit pas encore réglée à l'expiration de celui-ci, le 12 janvier 1886. L'éventualité de l'application, dès cette date, du tarif autonome roumain aux marchandises suisses mérite par conséquent d'être prise en considération. Pour le cas où cette prévision devrait se réaliser, voici ceux des droits du tarif autonome qui présentent un intérêt spécial pour la Suisse romande:

| Montres, un des principaux articles d'exportation de la Suisse, dont l'importation en Roumanie a atteint un demi-million de francs d'après la statistique officielle roumaine, l'importation en 1883: | Tarif conventionnel | Tarif général  |
|---|---------------------|----------------|
|   | Droits de faveur    | roumain        |
|   | Fr.                 | Fr.            |
| d'or  | 6. —                | 15. — la pièce |
| d'argent etc.   | 2. —                | 2. — »         |

De Suisse:

|                              |         |
|------------------------------|---------|
| 1942 montres d'or valant fr. | 485,500 |
| 7765 » autres » »            | 143,895 |

D'Autriche:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 319 montres d'or valant fr. | 79,750 |
| 602 » autres » »            | 11,730 |

D'Allemagne:

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 577 montres d'or valant fr. | 144,250 |
| 896 » autres » »            | 17,015  |

De France:

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 209 montres d'or valant fr. | 52,250 |
| 738 » autres » »            | 13,850 |

Boîtes à musique . . . . . 100. — 100. —

Bijouterie, spécialement bracelets . . . 40. — 40. —

Importation en 1883:

De Suisse:

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| 8,6 kg valant . . fr. | 27,270 |
|-----------------------|--------|

D'Autriche:

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 661,5 kg valant . . » | 1'254,000 |
|-----------------------|-----------|

D'Allemagne:

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 573,7 kg valant . . » | 1'750,000 |
|-----------------------|-----------|

De France:

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 58,5 kg valant . . » | 126,700 |
|----------------------|---------|

Fromage. L'importation totale s'est élevée en 1883 à 3498 q valant fr. 700,000, la majeure partie était du fromage de l'Emmenthal . . . 12. — 80. —

Lait condensé. Outre le droit d'entrée, ce produit est soumis à un droit d'accise élevé . . . . . 4. — 5. —

Chocolat. Deux fabriques suisses luttent avec avantage contre la concurrence française . . . . . 20. — 80. —

Farine Nestlé. Outre le droit d'entrée, ce produit est soumis à un droit d'accise élevé . . . . . 36. 50 120. —

Liqueurs . . . . . 25. — 100. —

Cuir . . . . . { commun 40. — 98. — commun (cuir à confectionner) }  
 { fin 70. — 100. — fin (maroquin) }  
 { extra-fin 280. — extra-fin (cuir verni) }

Il se pourrait faire que des modifications à ces droits fussent apportées, à temps, par les chambres roumaines actuellement réunies, nous le répétons de nouveau; s'il en était ainsi, nous publierions immédiatement les changements survenus dans le taux des droits.

— Le cabinet FRANÇAIS s'oppose aux nouvelles propositions qui ont été faites d'élever les droits sur le blé.

**Mandats politiques, Handelsverträge, Handelsgesetzgebung.** Die deutsche Reichsregierung unterhandelt mit den Regierungen der Bundesstaaten betreffend Monopolisirung des Branntweinhandels.

— Der französische Ministerrath macht den neuen Anträgen auf Erhöhung der Getreidezölle Opposition.

**Auszüge aus fremden Konsularberichten.** — Nach einem Bericht des belgischen Konsuls in Bucharest scheint die rumänische Regierung geneigt zu sein, ernstliche Unternehmungen zur Errichtung von Etablissements der Hanf- und Leinenindustrie zu unterstützen. Darnach würde eine daselbst zu schaffende Fabrikation von ordinären Leinen- oder Seilerarbeiten nicht nur den Schutz der Regierung genießen, sondern auch mannigfacher Vortheile sich zu erfreuen haben, welche ein vortheilhaftes Resultat begünstigen würden. Ein von den Kammern angenommenes und im «Moniteur officiel» veröffentlichtes Gesetz gewährt u. A. den Unternehmern die nachstehenden Vortheile: 1) Die Rohstoffe, welche aus dem Auslande zu beziehen sind, sowie alle Maschinen werden von jedem Eingangszoll befreit sein. 2) Die Regierung verpflichtet sich, in den Fabriken des Landes Alles, was sie in dem betreffenden Produkt für die Verwaltungen, die Schulen, Hospitäler und die Armee nöthig hat, zu beziehen. Das zur Errichtung der Fabriken nöthige Terrain wird nach Wahl des Unternehmers umsonst aberantwortet werden.

**Verschiedenes. Schweiz.** Im zürcherischen Kantonsrath ist die Anregung gefallen und beifällig aufgenommen worden, das kantonale statistische Bureau den Zwecken der Hochschule dienstbar zu machen.

— Der internationalen kommerziellen Allianz, deren wir in letzter Nummer ds. Bl. erwähnten, gehört auch das Auskunftsburau „Confidentia“ in Bern an. Diese Allianz bietet den unbestreitbaren Vortheil, daß Auskünfte über Firmen rascher als bisher erlangt werden können. Näheres über die Sache ist in Nr. 187 der „Confidentia“ zu lesen.

**Situazione della Banca nazionale nel regno d'Italia.**

|                                   | 10 Novembre | 20 Novembre | 10 Novembre                   | 20 Novembre             |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------------------------|-------------------------|
|                                   | L.          | L.          | L.                            | L.                      |
| Moneta metallica                  | 208,402,259 | 207,171,683 | Circolazione . . .            | 539,445,488 541,651,863 |
|                                   |             |             | Conti correnti a vista        | 45,140,617 46,670,043   |
| Portafoglio . . .                 | 347,914,325 | 360,400,027 | Conti correnti a scadenza . . | 55,360,422 55,936,293   |
| Fondi pubblici e titoli diversi . | 115,018,683 | 115,028,354 |                               |                         |